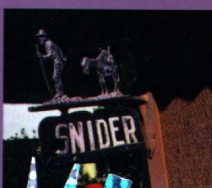


无敌® SUPER



● 将 150 则中级英语成语、惯用语，搭配精彩对话、练习，让成语、惯用语从此秀出色彩。



● 继续无敌系列精品图书光辉夺目的设计。



美国哈佛大学教育硕士专心为你打造

无敌英语全定制系列



全方位美国成语



中级版



● 地道美国作者

本书由美国哈佛大学教育硕士白安竹老师亲自执笔，保证让你学会地道美国成语，更好全方位了解英语的文化内涵！

● 地道美国成语

全书选录的美国成语涵盖广泛，既有日常惯用语，又有书面成语，您可以藉此捷径与外国友人进行无障碍的全方位交流。

● 地道

美国实景
选用各种
实用场景，
有购物，有
咨询……方方面
面，无所不通，绝对实用！



图书在版编目(CIP)数据

全方位美国成语：中级版 / (美) 白安竹(Bennett, A. B.)著.

—北京：外文出版社，2003. 12

ISBN 7-119-03507-X

I. 全 ... II. 百 ... III. 英语，美国—成语 IV. H313.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 098572 号



无敌英语语法·全范围系列

全方位美国成语 中级版

2004 年 1 月第一版

- 出版：外文出版社·北京西城区百万庄路 24 号·邮编 100037 ● 经销：各地新华书店
● 印刷：北京朝阳新艺印刷有限公司 ● 印次：2004 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
● 开本：1/32, 889×1194mm, 6 印张 ● 书号：ISBN 7-119-03507-X/H·1520(外) ● 定价：27.60 元(附光盘)

总监制 ● 王华荣
总编辑 ● 吴锴崙
撰稿 ● Andrew E. Bennett(白安竹)
编政管理 ● 陈文玮
责任编辑 ● 齐海光
编辑 ● 周海蓉(组长) 王冬军
王占景 张 丽
美术设计 ● 北京光海公司设计部
内页插图 ● 杨威 徐萌

营销企划 ● 北京光海文化用品有限公司
北京市东城区东中街 29 号
东环广场写字楼 B 座 4 层 B-D 室
邮编：100027

集团电话 ● (010)64185989(总机)

发行部 ● (010)64185975(专线)

订购传真 ● (010)64185971

汇款地址 ● 北京市北新桥邮局 03 号信箱
邮编：100007

收款人：光海公司

E-mail ● guanghai@public3.bta.net.cn

读者服务 ● (010)64185989 转 53, 54 分机

选题征集 ● (010)64185976(专线)

法律顾问：沈恒德律师 符霜叶律师

本书图文与版式设计非经书面授权不得使用；版权所有，侵权必究。

无敌升学系列

①快乐之旅——原来语法也能这般娓娓动人

●《初中英语语法》精品版

根据中学最新课标重新编写，沿袭原汁原味的无敌风格及名师手笔，再创基础语法的典范。

撰稿：华克健

开本：大 32 开

定价：45 元

②点石成金——题题切中要害，令你轻松驾驭英语

●《初中英语语法满分练习书》

精选大量语法练习题，题型丰富，深浅兼备，助你将初中语法重难点一网打尽，力闯难关。

撰稿：华克健

开本：大 32 开

定价：15.6 元

③粉墨登场——秉承无敌语法精髓，再度倾情奉献

●《高中英语语法》精品版

深入浅出的叙述，简洁流畅的文字，将繁杂的语法变得清晰可亲，凸显人性化、趣味性设计风格。

撰稿：华克健

开本：大 32 开

定价：45 元

④精雕细琢——力求去芜存菁，绝对助你突破语法瓶颈

●《高中英语语法满分练习书》（预计 2004 年 3 月出版）

精选的多元化题型，帮你提炼高中语法精要，快速培养解题能力，能更有效地指导高考。

撰稿：华克健

开本：大 32 开

⑤快乐启航——好基础，好内容，好方法，帮你快乐学英语

●《无敌初一英语》

设置“单词、词组、句型、语法”四大单元，并详细提示“音标”的基本用法。

撰稿：李国红

开本：大 32 开

定价：21 元

⑥步步耕耘——学知识，学技巧，学经验，耕耘就会有收获

●《无敌初二英语》

设置“单词、词组、句型、语法、阅读、写作”六大单元，与初二教学完全同步。

撰稿：李国红

开本：大 48 开

定价：23 元

⑦深深积淀——会总结，会积累，会分析，全面加深知识厚度

●《无敌初三英语》

延续六大单元设置，特别强调与中考的结合，强调知识的高度与难度。

撰稿：郑天生

开本：大 48 开

定价：21 元

⑧辛勤经营——知识、基础、能量，全面储备

●《无敌高一英语》

延续六大单元设置，特别增加单词的英文注释，加强“阅读、写作”的深入讲解。

撰稿：胡小静

开本：大 32 开

定价：30 元

⑨开阔视野——广度、深度、难度，全面提升

●《无敌高二英语》

延续六大单元设置，加强内容难度与广度，大幅度扩大学生的视野，提高能力。

撰稿：王辰、胡小静

开本：大 32 开

定价：32 元

无敌升学系列

(10)全力以赴——技巧、能力、信心，全面强化

●《无敌高三英语》

延续六大单元设置，并加附中学阶段语言点综合复习，提前一步备战高考。

撰稿：王辰、李国红

开本：大 32 开

定价：32 元

(11)你想自由自在写好英语作文吗？

●《无敌英语写作》初高中版

全方位指导初、高中英语写作，涉及各种文体要点，特别针对各类应考加强说明。

撰稿：华克健

开本：32 开

定价：26 元

(12)阳光语法——透彻的解析，用阳光融化语法的艰涩

●《无敌英语语法》全范围版

全范围选取语法知识，归纳总结，帮助读者初级自学、中级活用、高级进阶。

撰稿：孟宪珍、王渊喆

开本：大 32 开

定价：52 元

(13)精益求精——乘势而上，进一步夯实英语基础

●《无敌英语语法满分练习书》全范围版

基础题、进阶题、挑战题、真题集锦，全面周到，构建丰富，将英语语法一网打尽。

撰稿：孟宪珍、王渊喆

开本：大 32 开

定价：14.6 元

(14)满口流利的英语并不表示你说对了

●《你的英文又错了?!》

专为英语中上程度的学生备考、大众读者准备托福等测验而策划，亦是英语老师不可或缺的参考书。

撰稿：Dennis Le Boeuf & 景黎明

开本：大 32 开

定价：35 元



订购方法



●书店：请至邻近各大新华书店选购。

●邮购：通过邮局汇款直接与我们订购，全部产品可享 9 折优惠。

汇款地址：北京市北新桥邮局 03 号信箱 邮编：100007

收款人：光海公司

个人汇款请在“汇款单”中注明：姓名、邮编、地址、所购书籍书名和数量。

单位汇款请注明：单位名称、姓名、邮编、地址、所购书籍书名和数量。

请您用正楷详细填写以保证我们寄出的书能顺利送至您手中。

我们将在收到您汇款的 3 日内寄出。

◎汇款书价计算如下：书价(打 9 折)+ 邮资费(请参考右页出版品邮资一览表)。

●服务咨询热线：(010)64185989

出版品邮资一览表

商品名称	单位	定价	邮资(含挂号)	邮资(含挂号)
			北京地区	外省市
无敌初一英语	1册	21元	2.75元	3.5元
无敌初二英语	1册	23元	2.9元	3.8元
无敌初三英语	1册	21元	2.75元	3.5元
无敌高一英语	1册	30元	2.9元	3.8元
无敌高二英语	1册	32元	2.9元	3.8元
无敌高三英语	1册	32元	3.05元	4.1元
无敌初中英语语法(精品版)	1册	45元	3.65元	5.3元
无敌初中英语语法满分练习书	1册	15.6元	2.9元	3.8元
无敌英语写作(初·高中版)	1册	26元	2.9元	3.8元
无敌初中英语关键词	1册	23元	2.6元	3.2元
无敌初中英语词组	1册	23元	2.6元	3.2元
无敌初中英语生活会话(附磁带)	1册	36元	2.75元	3.5元
无敌高中英语语法(精品版)	1册	45元	3.35元	4.7元
无敌英语关键词(高中版)	1册	30元	2.6元	3.2元
无敌英语词组(高中版)	1册	30元	2.75元	3.5元
无敌英语阅读(高中版)	1册	18元	2.75元	3.5元
无敌英语语法(全范围)	1册	52元	3.5元	5元
无敌英语语法练习书(全范围)	1册	14.6元	2.75元	3.5元
你的英文又错了?! (英文版)	1册	35元	3.2元	4.4元
你的英文又错了?! (英文版)	1册	42元	3.2元	4.4元
全方位美国成语(初级版)(附 CD)	1册	27.6元	2.9元	3.8元
全方位美国成语(中级版)(附 CD)	1册	27.6元	2.9元	3.8元
教你用英文写信	1册	21元	2.75元	3.5元
问与答英语语法	1册	24元	3.05元	4.1元
英单词轻松背(初级版)	1册	19元	2.75元	3.5元
英单词轻松背(进阶版)	1册	20元	2.9元	3.8元
英单词随身读	1册	15元	2.75元	3.5元
英短语随身读	1册	15元	2.6元	3.2元
无敌英语词典(学生版)	1册	38元	3.05元	4.1元
逛街购物说英语(附磁带)	1册	34元	2.9元	3.8元
时尚女说英语(附磁带)	1册	34元	2.9元	3.8元
上班族说英语(附磁带)	1册	32元	2.9元	3.8元
轻松游学说英语(附磁带)	1册	38元	3.35元	4.7元
轻松游学说英语	1册	28元	2.75元	3.5元
奥林匹克数学(小学版)教材	1册	29.5元	3.05元	4.1元
奥林匹克数学(小学版)练习题集	1册	13.6元	2.75元	4.1元
无敌初一数学	1册	25元	2.75元	3.5元
无敌初二数学	1册	28元	2.9元	3.8元
无敌初三数学	1册	30元	2.9元	3.8元
新无敌高一数学	1册	25元	2.75元	3.5元
新无敌高二数学	1册	28元	2.9元	3.8元
新无敌高三数学	1册	26元	2.9元	3.8元
系列历史年表(6册/套)	1套	39元	2.6元	3.2元

<以上邮资按国家规定邮政资费标准计算, 供读者参考>

中级版



外文出版社

郑 重 声 明

- 本书内容编辑著作权由台湾 **“SUPER”** 创意工作室享有。
- 本书封面、版权设计之著作权由北京光海文化用品有限公司享有。
- 本书出版权由外文出版社享有。
- “无敌” 商标专用权经国家工商行政管理局商标局核准由北京光海文化用品有限公司享有。
- 未经同意擅自盗用、模仿、抄袭、改作、翻印或以其他方式侵权者，著作权人当依法追究其民刑事法律责任。



给读者

想要学好、说好英文，了解英文成语是很重要的一部分，

因为以英语为母语的人士在说和写英文时常会使用成语。英文成语多彩多姿又有趣，而且成语告诉我们许多英语母语族群的文化。然而，成语有时比较难理解。

这本书将帮助你学习 150 则英文成语，以及这些成语在不同情境下的使用方式。你将会自然地增进说英文和理解英文的能力。而且，当你了解更多美国文化，你就可以更轻松地和美国人交谈并认识他们。

本书内容

这本书经过特别设计，使读

者能快速而充满乐趣地

学习 150 则英文成语。每

一章在一则有趣的对话中

介绍 5 则新成语。对话中使用自然的口语英文，并借着呈现美国人在不同情境下的应对方式，增进读者对文化内涵的认知。

接着，英文成语都附有意义解释。3 则句型则是为了增进口语的流畅。其后的 2 则成语练习是为了测验学习者对成语的理解以及运用能力。

在每 5 章后有一个阅读单元，以一篇有趣的故事运用前 5 章介绍的所有成语，并在故事后附有 5 道阅读测验题。

2003 年 11 月 27 日



English idioms are very important

To the reader

Understanding idioms is an important part of learning and speaking English well. Native speakers frequently use idioms when they speak and write. Idioms are colorful and interesting, and they tell us a lot about the culture of native speakers. However, they are sometimes hard to understand.

This book will help you understand 150 idioms as well as the way they are used in different situations. You'll improve your ability to speak and understand English naturally. And, as you learn more about American culture, you'll have an easier time speaking with and getting to know Americans.

The content

This book is organized to make it

fast and fun for readers to learn 150 idioms. Each

chapter introduces five new idioms in an interesting dialogue. This dialogue involves natural spoken English, and it improves cultural awareness by showing how Americans often act in different situations.

Next, definitions for the idioms are given. Three sentence patterns are then presented to help improve speaking fluency. Two idiom exercises follow to test students' understanding of the idioms and their ability to use them.

After every five chapters, there is a reading section which uses all the idioms from the previous five chapters in an interesting story. Five reading comprehension questions follow each of these stories.

2003.11.27



全方位美国成语 · 中级

Unit 1

A new friend7

Unit 2

At a party11

Unit 3

It's been a long time15

Unit 4

See you later!19

Unit 5

Can you do me a favor?23

Reading 1

Opening day Star Wars tickets
.....27

全方位美国成语 · 中级

Unit 6

You look great!31

Unit 7

Stressed out35

Unit 8

The clumsy boyfriend39

Unit 9

How about a movie?43

Unit 10

That was great work!47

Reading 2

Downsized, but not defeated51

全方位美国成语 · 中级

Unit 11

The old car55

Unit 12

What is that?59

Unit 13

That looks delicious!63

Unit 14

Where am I?67

Unit 15

The stalled car71

Reading 3

The Henderson family road trip
.....75

全方位美国成语 · 中级

Unit 16

The late date79

Unit 17

Charge it!83

Unit 18

Take it back!87

Unit 19

Shopping for jeans91

Unit 20

The broken TV95

Reading 4

The birthday present99

全方位美国成语·中级

Unit 21

Can you say that again?103

Unit 22

Taking a day off107

Unit 23

Can I leave a message?111

Unit 24

I don't feel so well, doc115

Unit 25

Off to Hawaii119

Reading 5

The new coffee shop123

全方位美国成语·中级

Unit 26

Wandering in Washington D.C.
.....127

Unit 27

Send this to England...fast!131

Unit 28

Just the basic account, please
.....135

Unit 29

What a great movie!139

Unit 30

A difference of opinion143

Reading 6

A day at the waterslide park
.....147

全方位美国成语·中级

索引151

解答159

译文163

Unit 1 - Unit 5163

Reading 1 星球大战首映票165

Unit 6 - Unit 10167

Reading 2 减员不减志169

Unit 11 - Unit 15171

Reading 3 亨得森一家之游173

Unit 16 - Unit 20175

Reading 4 生日礼物177

Unit 21 - Unit 25179

Reading 5 新咖啡店181

Unit 26 - Unit 30183

Reading 6 在滑水公园的一天
.....185



UNIT 1

A new friend

[新朋友]



Track 2

中文释义
P163

A

Dialogue • 对话篇

Matt, who is friends with both Stephen and Kelly, introduces them to each other.

Matt: Stephen, I'd like to introduce you to my good friend Kelly.

Stephen: Hi, Kelly. It's good to know you.

Kelly: *Same here.* I've heard a lot about you.

Stephen: All good, I hope.

Kelly: *For the most part.*

Stephen: Well, I hope you believed the good parts and *took the rest with a grain of salt.*

Kelly: Actually, Matt can't stop *singing your praises.*

Stephen: Now you're *pulling my leg.* End 

B Definitions • 解说篇

◆ **same here** — me too — 我也一样

◆ A: I'm getting hungry.

B: **Same here**. Let's get something to eat.

◆ **for the most part** — mostly — 大多是

◆ **For the most part**, Singapore is hot throughout the year.

◆ **take something with a grain of salt** — be careful about believing something — 对某事存疑

◆ You better **take what Greg said with a grain of salt**.

◆ **sing someone's praises** — compliment someone — 赞美某人

◆ Marty was **singing your praises** at work today.

◆ **pull someone's leg** — joke around with someone

————— 跟某人开玩笑

◆ You found \$5,000 today? I think you're **pulling my leg**.

C Sentence Patterns • 句型篇

中文释义
P163

练习下列句型:

It's good to

It's nice to

It's a pleasure to

句型 1

know you.

句型 2

I hope you

believed the good parts.

had a good time.

had fun.

句型 3

Matt can't stop

singing your praises.

laughing.

smiling.

D Idiom Exercise • 练习篇

请在每个句子里填入一个本单元的成语，每个成语限用一次。

Ex *The boss was singing your praises this morning. You may get promoted soon.*

- ① Things don't change very much around here. _____, everything's just as it was twenty years ago.
- ② You're hungry? _____. Let's get something to eat.
- ③ That story can't be true. You must be _____.
- ④ Katie doesn't always tell the truth, so after you hear what she says, you better _____.

E Writing Exercise • 实用篇

请以括号里的成语造句。

Ex (*take something with a grain of salt*)

Lenny likes to make up stories, so you should take anything he says with a grain of salt.

- ① (for the most part)

- ② (sing someone's praises)

- ③ (pull someone's leg)

F *Building Culture Skills* • 技巧篇

Meeting people 遇见某人；与某人初次见面

◆ *Following are questions people commonly ask each other when they first meet. Two possible answers are given for each question.*

What do you do for a living?

- I'm a flight attendant.
- I work at a small clothing store.

Do you live around here?

- No, I don't. My house is all the way across town.
- Yes, I do. My place isn't too far from here.

Do you come around here often?

- I come out here every chance I get.
- No, it's my first time here.

Did you know? ? 你知道吗?

When Americans meet each other for the first time, they shake hands. They also say, "Nice to meet you" or "Good to know you."

When you shake someone's hand, you should do it firmly, not loosely. Hold the person's hand for a few seconds. Then, smile and let it go.

美国人初次见面时习惯握手并且说：“很高兴见到你”。握手时一定要有力，力量别太轻，保持几秒钟，面带微笑，然后再离开。

UNIT 2

At a party

[晚会上]



Track 3

中文释义
P163

A

Dialogue • 对话篇

Su Hui Feng introduces himself to Zhang Mei Lan at a party.

Su Hui Feng:

Hi. Having a good time?

Zhang Mei Lan:

So, so. I've been to so many of these parties. They all seem *pretty much* the same after a while.

Su Hui Feng:

No doubt. By the way, my name's Su Hui Feng.

Zhang Mei Lan:

I'm Zhang Mei Lan.

Su Hui Feng:

Good to know you. Say, there's no food here. I was planning to *take off* and get something to eat. Wanna come?

Zhang Mei Lan:

I'm game. Anything to get out of here. *This place is Dullsville.*

Su Hui Feng:

For sure. Do you like pizza?

Zhang Mei Lan:

It's my favorite!

Su Hui Feng:

Great, let's go! *End* 🎧

B Definitions • 解说篇

◆ **pretty much**—basically _____ 基本上

◆ That's **pretty much** what I do for a living.

◆ **no doubt**—definitely _____ 毫无疑问地

◆ A: This game is going to be great.

B: **No doubt.**

◆ **take off**—leave _____ 离开

◆ I'm planning to **take off** in a minute.

◆ **I'm game**—OK; I'll go along with that _____ 我参加

◆ Yeah, a movie sounds great. **I'm game.**

◆ **this place is Dullsville**—this place is very boring/dull
_____ 这地方真无聊

◆ **This place is Dullsville.** Let's get out of here.

C Sentence Patterns • 句型篇

中文释义
P163

练习下列句型:

句型 1

I've been to

so many of these parties.

a lot of different countries.

this restaurant before.

句型 2

I was planning to

take off.

go shopping.

get started.

句型 3

Wanna

come?

start?

go with me?